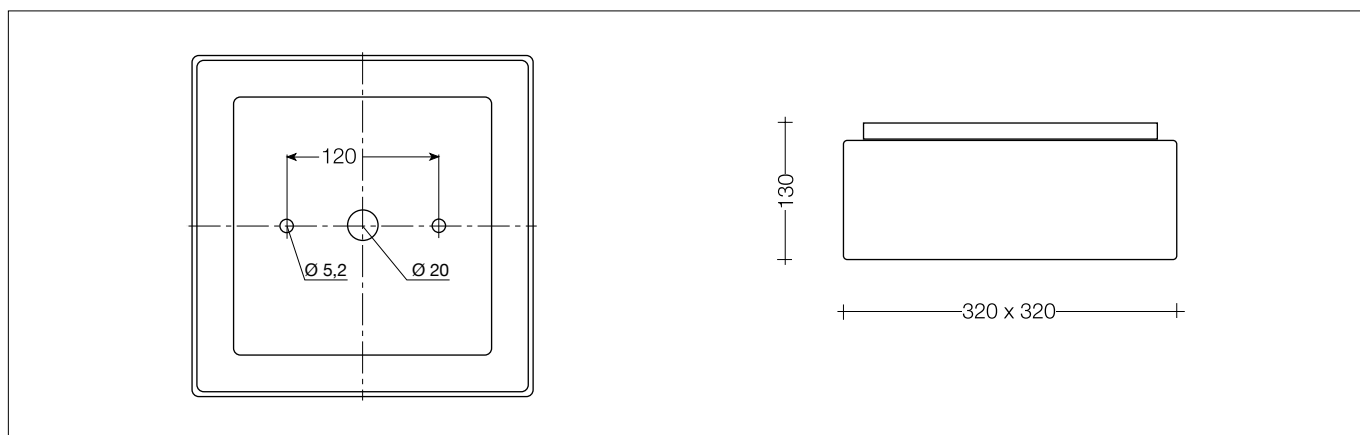


**BEGA****89 019**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Schraubsockel E 27  
Lampenleistung max. 4 x 40 W  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse E

**Lamp**

Luminaire with screw base E 27  
Lamp output max. 4 x 40 W  
This product contains light sources of energy efficiency class E

**Source lumineuse**

Luminaire avec culot E 27  
Puissance de lampe max. 4 x 40 W  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E

**Mitgeliefertes Leuchtmittel**

4 x BEGA LED-Lampe **13548**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar

**Supplied lamp**

4 x BEGA LED lamp **13548**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbare

**Lampe fournie**

4 x lampe LED BEGA **13548**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation

**Mitgeliefertes Leuchtmittel**

4 x BEGA LED-Lampe **13586**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbar

**Supplied lamp**

4 x BEGA LED lamp **13586**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbare

**Lampe fournie**

4 x lampe LED BEGA **13586**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K  
pour variation

Leuchtenbetriebswirkungsgrad: 68 %

Luminaire efficiency: 68%

Rendement du luminaire en service : 68 %

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

**Produktbeschreibung**

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss, Oberfläche Farbe weiß  
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt  
2 Befestigungsbohrungen ø 5,2 mm  
Abstand 120 mm  
1 Leitungseinführung für  
Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm  
max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Fassung E 27  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
≥ 1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK02  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 0,2 Joule  
⚡ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 3,5 kg

**Product description**

Aluminium alloy housing, finish Colour white  
Hand-blown opal glass, satin matt  
2 mounting holes ø 5.2 mm  
Distance apart 120 mm  
1 cable entry for mains supply cable  
up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5<sup>□</sup>  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Lamp holder E 27  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies  
≥ 1 mm and splash water  
Impact strength IK02  
Protection against mechanical  
impacts < 0.2 joule  
⚡ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 3.5 kg

**Description du produit**

Armature en fonderie d'al, finition Couleur blanc  
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat  
2 trous de fixation ø 5,2 mm  
Entraxe 120 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm  
max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Douille E 27  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides  
≥ 1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK02  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 0,2 joules  
⚡ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 3,5 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampen einsetzen. Stangensicherheitsverschlüsse demontieren. Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken. Stangensicherheitsverschlüsse montieren.

## Stangensicherheitsverschluss

Zum Aufsetzen des Glases eine Stange aus der Armatur entfernen. Glas so einsetzen, dass die Glasschulter unter die verbliebene Stange greift. Zweite Stange durch exzentrische Drehbewegung so einführen, dass die gegenüberliegende Bohrung getroffen wird. Stange festschrauben.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Glas von Leuchtenarmatur abnehmen. Leuchte und Glas reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Glas in Leuchtenarmatur einsetzen.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert lamps. Disassemble the rod safety clamps. Insert the opal glass into the lower spring clips, centre and push it into the upper spring clips. Assemble the rod safety clamps.

## Safety-rod closure

Remove one of the safety-rods and mount the glass such that the glass shoulder fits under the remaining rod. Re-install the removed rod and screw it into the opposite hole.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Take off glass from housing. Clean luminaire and glass. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Insert glass into housing.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer les lampes. Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enforcer dans les clips supérieurs. Remonter les tiges de verrouillage de sécurité.

## Verrouillage de sécurité par tiges

Enlever une tige du verrouillage de sécurité de l'armature et poser le verre de façon que la tige restante prend la cannelure de la vasque. Remonter la tige enlevée et la poser dans le perçage parallèle. Revisser la tige du verrouillage.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation. Enlever le verre de l'armature. Nettoyer le luminaire et le verre. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Placer le verre sur l'armature.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 160 .OR G
LED-Leuchtmittel 2700 K	13 548
LED-Leuchtmittel 3000 K	13 586
Fassung	63 000 052

## Spares

Spare glass	11 002 160 .OR G
LED lamp 2700 K	13 548
LED lamp 3000 K	13 586
Lampholder	63 000 052

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 160 .OR G
Lampe LED 2700 K	13 548
Lampe LED 3000 K	13 586
Douille	63 000 052